

Аристофан Византийский

АРГУМЕНТЫ

(Перевод Д.О. Торшилова)

Античная мифография: Мифы и единство действия

Новейшее издание — *Aristophanis Byzantii fragmenta* / Ed. W. J. Slater, 1986 — к сожалению, осталось недоступным. Текст приводится по изданиям:

Scholia Graeca in Aeschylum quae exstant omnia / Ed. O. L. Smith. Leipzig, Teubner, 1976-1982. Vol. I, p. 42 (аргумент "Эвменид");

The older scholia on the Prometheus bound / Ed. C. J. Herington. Leiden, Brill, 1972, p. 65 (аргумент "Прометей");

Argumenta fabularum Aristophani tributa / Ed. A. Nauck // *Aristophanis Byzantii grammatici Alexandrini fragmenta*. Halle, 1848; repr. Hildesheim, 1963, p. 256-263 (аргументы "Антигоны", "Вакханок");

Scholia in Euripidem / Ed. E. Schwartz. Berlin, 1887-1891, repr. De Gruyter, 1966. Vol. I, p. 93 (аргумент "Ореста"), 244 ("Финикиянок"), vol. II, p. 139 ("Медеи"), 214 ("Альцесты"), 325 ("Песа").

"ЭВМЕНИДЫ" Эсхила

Аргумент грамматика Аристофана.

Орест, окруженный в Дельфах Эринниями, по воле Аполлона прибыл в Афины в храм Афины; победив (потому что она так замыслила), он ушел в Аргос, она же, сделав Эринний кроткими, назвала их Эвменидами.

Ни у того, ни у другого нет такой мифопеи.

"ПРОМЕТЕЙ" Эсхила

У Прометея, прикованного в Скифии за то, что он украл огонь, скитающаяся Ио узнает, что она окажется в Египте и от прикосновения Зевса родит Эпафа. Выводится Гермес, угрожающий Прометею, что он будет поражен громом, если не скажет Зевсу будущее. Наконец гремит гром и Прометей исчезает.

Такая же мифопея у Софокла в "Колхах", в отступлении; у Еврипида же ее совсем нет.

"АНТИГОНА" Софокла¹

[Аргумент] грамматика Аристофана.

Антигона вопреки решению города похоронила Полиника, была схвачена, брошена Креонтом в подземный склеп и убита; тогда и Гемон, скорбя (потому что он любил ее), закололся мечом. После его смерти и его мать Эвридика убила себя.

...

Такая же мифопея у Еврипида в "Антигоне": только у него схваченная [Антигона] потом отдана Гемону в жены и рождает Меона.

"ВАКХАНКИ" Еврипида

[Аргумент] грамматика Аристофана.

Дионис, ставший богом, ввергнув в безумие не желавшего принять его обряды Пенфея, заставил сестер его матери разорвать его.

Такая же мифопея у Эсхила в "Пенфее".

"ОРЕСТ" Еврипида

[Аргумент Аристофана.]

Оресту, когда он, за убийство матери преследуемый Эринниями и приговоренный аргосцами к смерти, собирался убить Елену и Гермению и их не смог защитить прибывший Менелай, воспрепятствовал [сделать это] Аполлон.

Ни у того, ни у другого нет такой мифопеи.

"ФИНИКИЯНКИ" Еврипида

[Аргумент Аристофана.]

Поход Полиника с аргосцами на Фивы и гибель братьев Полиника и Этеокла и смерть Иокасты.

Мифопея у Эсхила в "Семерых против Фив", кроме Иокасты.

"МЕДЕЯ" Еврипида

[Аргумент] грамматика Аристофана.

Медея, возненавидев Ясона за то, что он женился на Главке, дочери Креонта, убила Главку и Креонта и своих сыновей и, уйдя от Ясона, вышла за Эгея.

Ни у того, ни у другого нет такой мифопеи.

"АЛКЕСТА" Еврипида

Альцеста, дочь Пелия, приняв смерть вместо своего мужа, спасена Гераклом, прибывшим тогда в Фессалию, сразившимся с подземными богами и отобравшим у них женщину.

Ни у того, ни у другого нет такой мифопеи.

"РЕС" [Еврипида]

[Аргумент Аристофана.]

Рес, сын реки Стримона и Терпсихоры, одной из Муз, предводитель фракийцев, ночью прибывает в Илион во время сражения троянцев за корабли греков. Одиссей и Диомед, посланные в дозор, убивают его с помощью Афины: ведь он был бы очень опасен для греков. Явившаяся Терпсихора забирает тело сына. Мимоходом говорится и об убийстве Долона.

ΠРИМЕЧАНИЯ:

1. Между аргументом и справкой о мифопее мифογραφική справка:

στασιάζεται δὲ τὰ περὶ τὴν ἠρωίδα ἱστορούμενα καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτῆς Ἴσμήνην, ἃς ὁ μὲν Ἴων ἐν τοῖς διθυράμβοις καταπρησθῆναι φησιν ἀμφοτέρως ἐν τῷ ἱερῷ τῆς Ἥρας ὑπὸ Λαοδάμαντος τοῦ Ἐτεοκλέους, Μίμνερμος δὲ φησι τὴν μὲν Ἴσμήνην προσομιλοῦσαν Θεοκλυμένῳ ὑπὸ Τυδέως κατὰ Ἀθηνᾶς ἐγκέλευσιν τελευτήσαι

(сведения о героине и ее сестре Исмене противоречивы; Ион в дифирамбах говорит, что они обе были сожжены в храме Геры Лаодамантом, сыном Этеокла; Мимнерм же говорит, что Исмена, говорившая с Феоклименом, была убита Тидеем по велению Афродиты).